

# せたがや商連報

題字 世田谷区長 保坂展人

## 第139号

発行日 平成25年10月1日  
 発行所 世田谷商店街連合会  
 太子堂2-16-7 世田谷産業プラザ  
 TEL (3414) 1432  
 FAX (3410) 1651  
 発行人 桑島 俊彦  
 編集 広報委員会  
 制作 (有)アドメンター

### 商店街加入促進の活動とがーやん

商店街は、地域の賑わいづくりや文化の創造・伝承、あるいは安全安心パトロールの実施等町の発展とともに歩んできました。

商店街のいろいろな活動によってお客様とのコミュニケーションが生まれ、地域の一体感がより「層強いもの」になります。

商店街連合会では、平成16年度に「世田谷区産業基本条例」が制定されたのを契機に、全国に先がけて加入促進活動を推進してきました。例えば、商連キャラクタールががーやんの募集やそのぬいぐるみの作成、商店街フラッグの掲示、クリーンプロジェクト(清掃活動)の実施などです。

#### がーやん世田谷の商店街にあらわる!!

その中でも、今注目を集めているのが「がーやん」。平成20年、世田谷区の商店街加入促進活動が4年目を迎え「世田谷の商店街で買おう、知りあおう!」というキャンペーンが盛り上がりつつある時に、突如として商店街に現れた「謎の生き物」です。

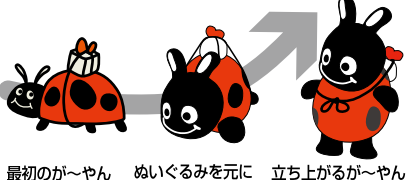
#### がーやんの特徴を公募したところ 多くの情報が寄せられた

がーやんが現れたお店は繁盛することから「ぎしきわらし」の変わりではないかとの噂もありましたが、詳しいことはわかりません。

当時のキャンペーンの環として「がーやんあらわる!」というポスターを区内に配付し、広く区民にがーやんについての情報提供をよびかけたところ、約1200通もの情報が集まり、その特徴をまとめたチラシを作成しました。

#### 加入促進のキャラクターとして定着

その後、がーやんのぬいぐるみを作成したり、携帯ストラップ、フラッグ、プレミアム付商品券に登場したりと、商店街の加入促進キャラクターとしてすっかり定着した。折からのゆるキャラブームともあいまって、かわいいと、人気も急上昇中です。



最初のがーやん、ぬいぐるみを元に、立ち上がるがーやん

#### はたして未来博にあらわれるのか?!

しかしまだまだ、がーやんの認知度は限られたものです。世田谷を元気にしてくれるがーやんにますます活躍してもらいたいと、10月の未来博にがーやんを招待しています。もしもがーやんが未来博に現れたら、世田谷区民として特別住民票を交付してもらおう予定です。

#### 今後の活躍の場を

がーやんが、世田谷区の商店街の加入促進に全面的に協力してくれるとなると、大変心強い味方を得ることになります。世田谷区商店街連合会では、次のようながーやんの活躍の場を検討しています。

- ① 新しく商店街に加盟した店舗(せたがやニューフェイス)の宣伝にがーやんが駆けつけ、お店のPRをお手伝いします(加盟商店街を通しての申し込みが必要です)
- ② 商店街連合会役員の名刺や印刷物ががーやんを印刷し、より多くの方の目にとまるようにします
- ③ 世田谷区商店街連合会青年部と協力して、Twitter、FacebookなどのSNSも活用し、がーやんの情報を発信し、お客様とのコミュニケーションを密接していきます。これからがーやんがどんな活躍をしていくのでしょうか。ますます地域に愛されるキャラクターとなっていくためには、商店

街の皆様のアイデアやご協力も不可欠です。商店街の加入促進活動は、国の法律の施行や東日本大震災の発生等社会・経済情勢の変化や大きな出来事がある中で、毎年工夫し、活発に活動してきました。しかし社会の変化はあっても、

商店街が地域で頑張っていく基本は変わっていません。商店街は地域の子どもたちや高齢者の安全・安心を担っていること等の役割をしっかりと伝えていくことが大切です。がーやんといっしょに商店街を盛り上げていきましょう。

### 夜間ごみの処理料金の改定、あわせて商店街夜間収集募集のご案内

区の「廃棄物処理手数料」改定に伴い、10月1日から、夜間収集ごみ処理料金が変わりますが、世田谷区収集と比べ割安です。

#### 未参加の商店街は是非参加を

深夜の収集なので生ごみの臭いや不快感が解消できます。防犯効果もあります。カラスなどの被害でゴミが散乱しません。朝は快適です。

問：商店街連合会事務局  
 問：世田谷トラック運送事業協同組合  
 TEL: 5716-9028

夜間収集手数料 (クリーンタウン世田谷)			区の単価 (円)	お得額 (円)
容量・枚数	価格 (円)	単価 (円)		
20L (30枚)	3,780	126	138	12
45L (10枚)	2,860	286	310	24
70L (10枚)	4,360	436	483	47

### 平成26年度世田谷区予算への要望

平成26年度の区予算編成に向け、区商連・区振連は、区議会会派ヒアリングを経て次の要望を行いました。

- 1 共通商品券事業に対する支援
  - ① プレミアム付区内共通商品券  
消費税率引上げに伴い、区民の消費への支援と地域商店街活性化のため引続き支援をお願いします。
  - ② 区による買い上げの増額
- 2 商店街法人化促進に対する支援
- 3 商店街活性化への支援  
商店街に中小企業診断士を非常勤務顧問として派遣し、専門家の立場でアドバイスする補助事業の新設
- 4 スタンドパイプ設置補助の充実  
初期消火に大きな効果があるスタンドパイプ設置補助の充実
- 5 まちなか観光事業の推進と支援  
商店街活性化に繋がる、インフラ整備、イベントに対する支援
- 6 商品等の地元調達
- 7 商店街加入促進と商店街合併促進に対する支援

RESTAURANT  
LUNCH TIME 11:00am~3:00pm  
CAFE TIME 3:00pm~5:00pm  
DINNER TIME 5:00pm~10:00pm  
(L.O.は10:00pm)

## 世田谷でいちばん宙に近いレストラン

### バー&カフェ

RESTAURANT SKYCARROT

BAR & CAFE 11:00am~10:00pm

東京都世田谷区太子堂 4-1-1  
キャロットタワー 26階

TEL: 03-5430-1185  
FAX: 03-5430-1186

http://sky-carrot.com

商店街イベント一覧10月～12月(予定)

※詳細は商店街にお問い合わせください

Table with 3 columns: 商店街名, イベント名, 実施日. Lists various shopping street events from October to December.

暑い中並んでお買い求めいただき



「みつけよう心のふるさと、ひろげよう心のふれあい」をモットーに、8月3日(土)～4日(日)馬事公苑で開催され、33万4000

第36回 「世田谷区ふるさと区民まつり」に参加しました

人の入場者がありました。区商連も例年通り13の商店街・商店会が出店し、まつりを盛り上げる一方、ゲームを楽しんでいた

夏の商店街イベントにスタンプリーのコーナを設置



した。また今回で7回目を迎える「つまみくいウォーキング」は、世田谷線沿線の11の商店街・83の店舗が参加し、三軒茶屋・下高井戸をそれぞれスタート・ゴール地点に10月5日(土)定員2000名募集初日で定員をオーバーし受付を終了)で実施します。

第12期 世田谷商人塾

第12期の世田谷商人塾は、昨年度から取り入れたゼミ方式でスタートしました。9月18日に政所先生の講義終了後、各ゼミのゼミナールを開きテーマの設定や運営方法を話し合いました。



ハッピーロードは尾山台駅から環八まで続いています



フェスティバルは10月19日(土)・20日(日)の開催です

「ハッピーロード尾山台」の愛称で親しまれる尾山台商栄会商店街は、東急大井町線尾山台駅と環状八号線を直線につなぐ街路樹と石畳の商店街です。当商店街は年2回のセールのほか、一年を通じてさまざまなイベントを開催しています。

さらに11月には同じく4商店街合同で、地域住民と店舗の交流イベント「まちゼミ」を予定しています。内容は個店が地域住民向けの講習を開き、専門知識を伝えるというものです。「商連からの提案で初めての試みですが、30店舗ぐらい集まりそうです。化粧品や洋服、不動産などの講習を予定しています」と木村理事長。

Advertisement for '尾山台フェスティバル' (Festive Festival) with details about the event, location, and contact information for the organizing committee.

### 優良商業地視察研修会行われる

優良商業地視察研修会は、第37回を数え「第12回共通商品券全国大会 in 玉名」の開催に合わせ7月4日(木)～6日(土)に実施しました。

会場となった、熊本県玉名市には全国から会員が集まり「コミュニティの中核としての商店街づくり」



共通商品券全国大会でのパネル討論

り、変化に対応する商店街」をテーマに活発な議論や報告が有りました。

世田谷からは、パネラーを務めた保坂区長を始め、総勢34名が参加し商品券発行状況や商店街活動についての分科会に参加しました。

翌日の大会終了後、「重要伝統的建造物群保存地区(通称・伝建地区)」に選定されている大分県日田市豆田町に向かいました。

日田市は、江戸時代から北九州の物流の中心地として栄え、古くからの商家や銀行等の建物が残る歴史を感じさせる街並みです。

豆田町商店会会長赤司氏より伝建地区に選定された経緯や、歴史を生かした商業活性化への取り組み等を聞くことができました。



昭和の色濃い豊後高田市の商店街

三日目は、大分市に向かい「豊の国商人塾」の運営方法や活動実績について講義を受けました。その後「昭和の時代」をコンセプトに商店街づくりを進めている、豊後高田市で古い木造店舗を活かした商店街の姿を視察しました。今回の研修では、生まれ育った町や店を子どもや孫に伝えていくには何をすべきなのかという意識を改めて感じました。

### 女性部だより

女性部は、9月3、4日で静岡県静岡市の呉服町名店街を視察研修してきました。

呉服町の名前のように、江戸幕府を開く際に町割りされた歴史ある町です。

現在は、明るいイメージのアーケードに街路樹が並び、お洒落な店舗が軒を連ねる伝統と暮らしが育んできた落ち着いた感じさせる街です。

しかしながら呉服町名店街も、近年の景気の低迷や小売業界の地域間競争の激化等、商店街を取り巻く環境の厳しさから無縁ではありませんでした。そこで、こうした商店街を維持するために各店主たちは、「二店逸品運動」の推進や地主と一体となったランドオー



熱意を込めて話される川辺理事長

ナー会議の開催等の努力を重ねてきました。研修会ではこうした活動について、川辺名店街理事長からお話を伺い、大いに得るところがありました。

その後、参加者全員で名店街事務局の案内で商店街視察を行いました。宿泊は焼津グランドホテルでしたが懇親会では、女性部

### 青年部だより

青年部は、今年も開催される「せたがや未来博」に参加します。

世田谷区内の商・工・農の各種団体や区内の学校等が参加して「ものづくり・ひとづくり・まちづくり」をテーマに開催されます。

青年部では、子どもたちに絵をかいてもらう、商店街フラッグのペナントギャラリーのコーナーを担当します。

また中庭では、せたがや育ちの野菜を具にした「ウキウキ鍋」を販売します。皆さんもぜひお立ち寄りください。

日時：平成25年10月19日(土)・20日(火)  
午前10時～午後4時

同士の交流を深め、有意義な夏季研修会でした。

### ◆販促研究会に参加しませんか◆

長年に渡って活動してきたスタンプ研究会を「販促促進研究会(略称：販促研究会)」に改め、スタンプ事業に限らず各種イベントや売り出し情報、あるいは研修会の開催等、次の様な活動を行いますので皆さんの参加をお待ちします。

- ① 商店街の販促促進活動全般について、情報交換を行い会員相互の連携を深めます。
- ② イベントや売り出し(スタンプ・ポイントカードを含む)に関する情報収集に務め、会員相互の販促促進事業としての可能性を研究します。
- ③ 商連女性部や青年部と連携を図りながら、接客研修、ラッピング研修、あるいはディスプレイ研修等、個店の販売現場で直接役立つ研修会を実施します。
- ④ 商店街単独では実施の難しい、規模の大きいイベント事業への取り組みも研究会のスキルメリットを生かして実現します。
- ⑤ 商店街のイベント事業や販促促進活動の実情把握のために、実態調査を行います。

また、年会費は各単会で1万円です。

問：商店街連合会事務局

伝統とモダンが、  
まろやかに調和しています。

政府登録国際観光旅館登録第1547号



箱根湯本ホテル  
HAKONE YUMOTO HOTEL

湯・悠・優・遊

〒250-0312 神奈川県足柄下郡箱根町湯本茶屋184

TEL.0460-85-8800(代) FAX.0460-85-8210

お祭り、大売出し…  
イベントならなんでもおまかせください!! テント、音響など用品のレンタルから設営・運営までお手伝いいたします。

灰皿1個、椅子1本からイベントまるごと企画・運営までお手伝いいたします。ご相談・お見積もりは無料です。お気軽にご連絡ください。

#### ●当社がお手伝いしたイベント例●



#### ダスキンレントオール 三軒茶屋ステーション

〒154-0024  
世田谷区三軒茶屋  
1-29-13  
営業時間:10:00am～7:00pm(日祝祭休)  
Tel.03-3418-3330  
Fax.03-3418-8937

### 事業資金の決定版 マル経融資

商工会議所の推薦により、日本政策金融公庫から事業資金として貸し出されます。

無担保・無保証人(保証協会の保証も不要です)

#### ★融資対象

- ① 従業員20人以下(商業・サービス業5人以下)の法人・個人事業主の方
- ② 商工会議所の経営・金融に関する指導を受けて事業改善に取り組んでいる方
- ③ 最近1年以上、同一商工会議所の地区内で事業を行っていること
- ④ 商工業者であり、かつ、日本政策金融公庫の融資対象業種を営んでいる方
- ⑤ 税金(所得税、法人税、事業税、住民税)を完納している方

#### ★融資限度額

1,500万円

#### ★返済期間

運転7年/設備10年以内

#### ★利率

年1.75%(平成25年8月9日現在)

- ※詳細につきましてはお問い合わせください。
- ※世田谷区の利子補助制度もご利用できます。
- ※審査の結果、ご希望に添えないことがあります。
- ※窓口専門相談(法律、税務、労務、信用保証、特許)も実施しています。
- ※会員、非会員の方問わず利用できます。



【お問い合わせ】東京商工会議所世田谷支部 ☎3413-1461

フロム区役所・産業振興公社

予防接種で妊婦さんと赤ちゃんと風しんから守りましょう!

都内で風しん流行中

風しんのこれまでにない規模の流行が継続しています。患者は20代から40代の男性が多く、女性では20代の割合が高くなっています。また、妊娠初期に風しんに感染すると、胎児も風しんウイルスに感染し、先天性風しん症候群の赤ちゃんが生まれることがあります。\*

風しん予防接種を受けましょう

妊婦のパートナー、同居家族・妊娠を予定又は希望する女性 ※条件により予防接種費用の一部助成を行っています。

問：世田谷保健所感染症対策課 TEL:54332-2444

結核は日本最大の感染症です

結核は、今でも年間2万人以上の新たな患者が発見され、2千人以上が命を落とす感染症です。若い方も注意が必要です。患者の半数以上は60歳以上の高齢者ですが、都内では全国と比較すると20〜40歳代も多く、平成23年は966人(全体の32%)の新たな患者が発見されています。

結核は早期発見が大切です

「せきが2週間続く」「たんが出ると」「からだがだるい」「急に体重が減る」という症状があれば、結核も疑って早めに医療機関に受診しましょう。喫煙、糖尿病は結核のリスクを高めます。普段からの

健康管理を心がけてください。問：世田谷保健所感染症対策課 TEL:54332-2444

「世田谷ナンバー」の導入が決定しました!

自動車等のナンバーのナンバープレートに世田谷の地名を表示する導入活動は、署名数約2万9000人とともに、プレゼンテーションには保坂区長自ら臨むなど、精神的に対応しました。去る8月2日国(国土交通省)から導入決定の公表がありました。導入時期は、26年度中の予定



「世田谷ナンバー」を実現するべく活動にご協力をいただきました。方々に御礼申し上げます。引き続き、周知活動に取り組みとともに、皆様のご意見・ご提案をいただき「世田谷ナンバー」の効果的な活用を図ってまいります。

10月7日三軒茶屋就労支援センターがオープンします

この施設では、世田谷区とハローワーク(26年1月に併設予定)で協力して若者・女性等の就職を支援しながら、区内企業等の人材確保を支援します。

求人を出しても良い人材が見つからずにお困りの場合や、会社の魅力を区民にPRしてほしい、などのご要望がございましたら、お気軽にお問い合わせください。問：(公財)世田谷区産業振興公社

TEL:3411-6604 担当：工業・雇用促進課 TEL:3411-6662

「世田谷みやげ2013」が決定しました

世田谷を愛し世田谷に根付いたお店の方々に募集した「世田谷みやげ2013」は、意欲のあるお店を元気にすることにより、その活力を商店街に波及させ、活性化を図ることを目的としています。

「世田谷みやげ2013」には新規に10商品の指定が決定しました。「世田谷みやげ」に指定された商品は公社HPで発表しております。また「せたがや未来博」「世田谷246ハーフマラソン」「ポロ市」などに出品していきますので、どうぞご期待ください。問：(公財)世田谷区産業振興公社 電話：3411-6613

事務局日より

今後のスケジュール 「商連常任理事会・振運理事会」 11月5日(火) 平成26年2月7日(金) ※会場は産業プラザ3階会議室 平成26年1月7日(火) レストラン・スカイキャロット

【会長の交代】 深沢中央商店会 6月13日

(新) 早瀬 修秀

(旧) 浅見 宗一

鳥山駅南口商店会 6月27日

(新) 内藤 昌彦

(旧) 安藤 寿章

代田橋商業会 9月9日

(新) 民谷 登

(旧) 並木 章

月々600円で、充実した福利厚生制度を!

セラ・サービスに入会すれば、こんなにお得!

- 宿泊施設の利用補助 1泊4,000円(年3泊まで)
ゴルフ場の利用補助 1回3,000円(年4回まで)
人間ドックの受診料補助 10,000円(年1回)

※このほかにも、様々なサービスを提供しております。詳しくは、セラ・サービスまでお問い合わせください。



お問い合わせ先 公益財団法人世田谷区産業振興公社 セラ・サービス TEL.3411-6655 http://www.setagaya-icl.or.jp/sela/

PÂTISSERIE NAOKI 駒沢店 TEL:154-0012 東京世田谷区駒沢1-4-12
TEL:03-3422-3167
深沢店 TEL:153-0081 東京世田谷区深沢4-35-7
TEL:03-3703-5522 FAX:03-3703-5521

新登場! がんをきむ 病気やケガの備えに ちゃんと応える 医療保険 EVER
心配な「がん」の備えに 生きるための がん保険 Days
株式会社ゼンシン 0120-447-114 FAX 04-2996-4031

ISO 14001・9001 認証取得 NICHIGAI 日本街路灯製造株式会社
街路灯 LED照明
サイン イルミネーション
アーチ ソーラー街路灯
モニュメント ハイブリッド街路灯
調和のとれた快適な街づくりを提案します
http://www.gaioto.co.jp